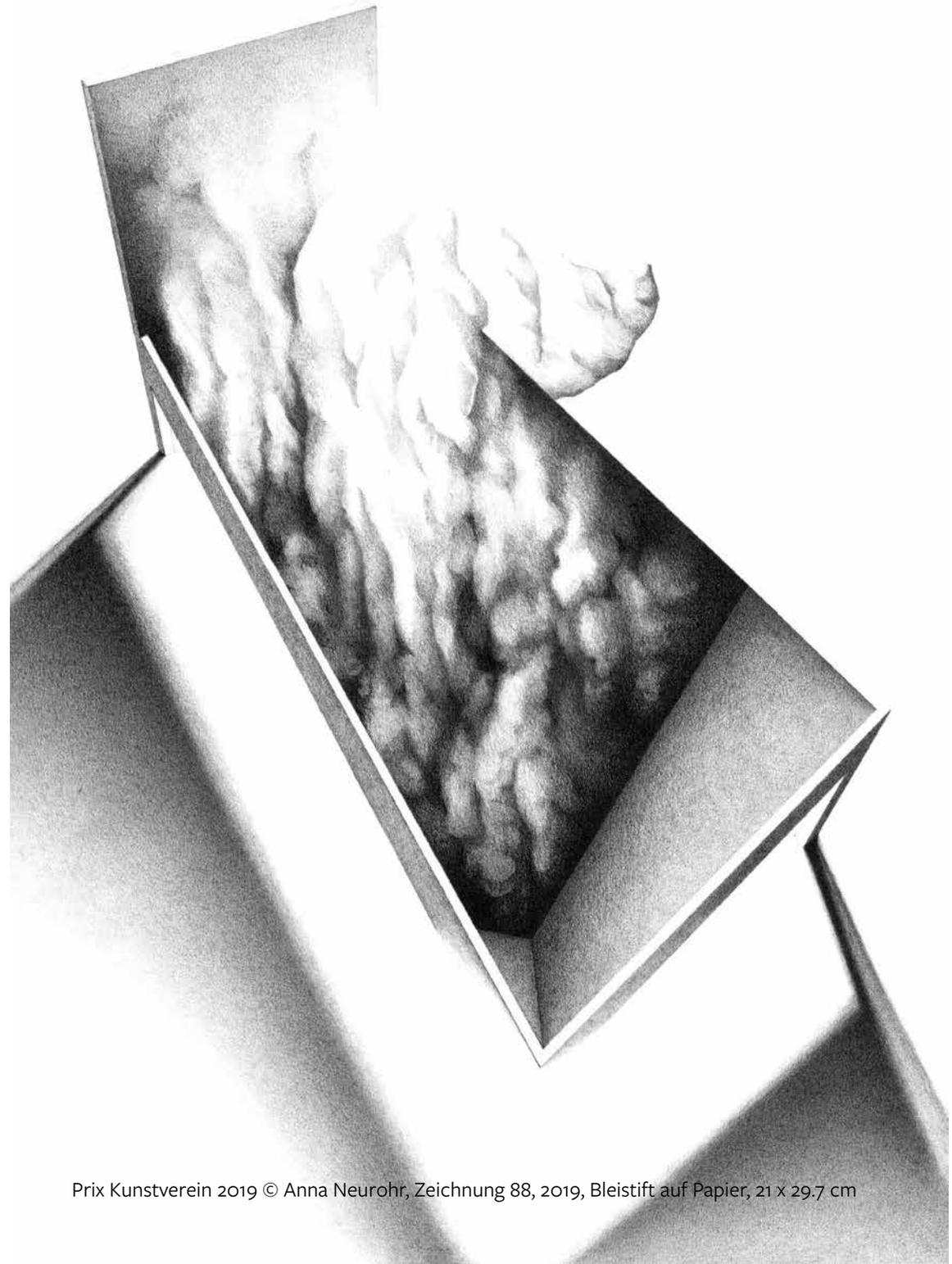




PASQUART
KUNSTVEREIN BIEL
SOCIÉTÉ DES BEAUX-ARTS BIENNE

JAHRESBERICHT / RAPPORT ANNUEL 2019/20

Kunstverein Biel Société des Beaux-Arts Bienne
Seevorstadt 71 Faubourg du Lac
CH-2502 Biel/Bienne
T +41323234012 (Mi/me 14-17h)
www.kunstverein-biel.ch
info@kunstverein-biel.ch



Prix Kunstverein 2019 © Anna Neurohr, Zeichnung 88, 2019, Bleistift auf Papier, 21 x 29,7 cm

INHALT / CONTENU

JAHRESBRIEF / LETTRE ANUELLE 2020

AKTIVITÄTEN / ACTIVITÉS 2019/20

- FÊTE DU PASQUART FEST & AKTION MIETE	13
- NUIT KUNSTVEREIN & PROGRAMME CINÉART	15
- KUNSTAUSFLUG	17
- PRIX KUNSTVEREIN	19
- CANTONALE BERNE JURA	21
- ATELIER WEEKEND	23
- COMMUNICATION	25
- PRESSESPIEGEL / REVUE DE PRESSE	27

FINANZEN / FINANCES 2019/20

- BILAN/ BILANZ	38
- JAHRESRECHNUNG / COMPTE ANNUEL	39
- REVISIONSBERICHT / RAPPORT RÉVISION	40
- ANHANG ZUR JAHRESRECHNUNG	41
- BUDGET 2020/21	42
- VORSTAND & MITGLIEDER / COMITÉ & MEMBRES	44
- PROGRAMME / AUSBLICK 2021	47-

Liebe Freundinnen und Freunde des Kunstvereins Biel

Der Vorstand wünscht Ihnen ein inspirierendes Neues Jahr mit vielen bereichernden Begegnungen und Entdeckungen in der Welt der Künste!

Charakteristisch für unsere Zeit war auch 2019 ein von Veränderungen geprägtes Jahr, das unter dem Zeichen einer breiten Vernetzung zur Entwicklung neuer Bedingungen, Formen und Formate im Bieler Kunstschaffen führte. Davon zeugen einerseits die von der Stadt Biel initiierten Projekte zur Förderung künstlerischen Schaffens, die über die Region Ausstrahlung und Begeisterung erzielen wollen. Andererseits sind Zusammenschlüsse von kollektiven Synergien im Bieler Kulturbetrieb deutlich spürbar und führen zu nachhaltigen und inspirierenden Dialogen.

Auch im vergangenen Jahr haben uns die Infragestellung der Formate und die Weiterentwicklung der Tätigkeiten des Bieler Kunstvereins begleitet und zu neuen Resultaten ermutigt. Während des Atelier Weekends im März konnten wir erneut zahlreichen Besucherinnen und Besuchern lebendige Einsichten in das vielfältige Feld der visuellen Kreativität im Champagne Quartier und Umgebung verschaffen. Ein neu angebotener geführter Rundgang ermöglichte vertiefte Gelegenheiten zum Austausch zwischen den Kunstschaffenden und dem Publikum. Regen Anklang fand auch die Kunstreise ins Schaulager nach Basel. Der Einblick in ausgewählte Teile der imposanten Sammlung ermöglichte uns eine frische Sicht auf unsere eigene Sammlungstätigkeit und wir freuen uns, dass die Sammlung des Kunstvereins Biel von nun an online zu entdecken ist. Somit konnte die Aktion Miete neu positioniert werden und es ist ab sofort allen Mitgliedern Schweizer Kunstverein-Sektionen möglich, verfügbare Werke unserer Sammlung online abzurufen und zu mieten.

Ab 2019 gewinnt der Prix Kunstverein an Wert: das Preisgeld wurde von 2'000 auf 5'000 CHF erhöht! Somit setzt der Kunstverein sein Engagement zur Förderung des regionalen Kunstschaffens fort, verzichtet hingegen bis auf Weiteres in die Kunstedition zu investieren (die bereits erschienenen Jahresblätter können jedoch weiterhin gerne bei uns erworben werden). Es freut uns daher ausserordentlich, konnten wie 2019 den Prix Kunstverein an Anna Neurohr (*1980, CH) verleihen. In ihrer Arbeit setzt sich die Bieler Künstlerin mit Naturbeobachtungen auseinander, die sie in verschiedenen Medien ihrer eigenen Wahrnehmungswelt gegenüberstellt und Verbindungen dazu schafft. In ihrer neusten grossformatigen Papierarbeit *Insomnia* (2019), befasst sich Anna Neurohr mit der Verbildlichung des Verwandlungsprozesses vom Bewussten ins Unbewusste und übersetzt diesen in eine fragile Abbildung innerer Landschaften.

Nachdem wir uns als Kunstverein in den vergangenen Monaten auf unsere Kern-Aktivitäten konzentriert haben, starten wir zielgerichtet und klarsichtig ins Neue Jahr! Wenn wir im vergangenen Jahr nicht am Pasquartfest mitgemacht haben, sind wir umso glücklicher zum 30-jährigen Jubiläum des Kunsthauses gestärkt aufzutreten. Auch unsere Verbindungen zu anderen Schweizer Institutionen für zeitgenössische Kunst konnten aufgebaut werden, so dass Ihnen mit der neuen Mitgliederkarte ab sofort viele neue Gratintritte in spannende Ausstellungen gewährt sind.

Wir freuen uns auf zahlreiche Begegnungen und Entdeckungen im weiten Universum der bildenden Künste im kommenden Jahr! Gerne dürfen Sie uns jederzeit tatkräftig bei unseren verschiedenen Tätigkeiten unterstützen.

Esther Brinkmann & Selma Meuli
Vorstand Kunstverein Biel

Chères amies et Chers amis de la Société des Beaux-Arts de Bienne

Le comité vous souhaite une nouvelle année inspirante, pleine de rencontres et de découvertes enrichissantes dans le monde de l'art !

Sous le signe d'une vaste mise en réseau, caractéristique de notre temps, l'année 2019 a été marquée par des changements qui ont conduit au développement de nouvelles tendances dans le monde artistique biennois. D'une part, les projets initiés par la Ville de Bienne afin de promouvoir la création artistique, qui visent à créer un meilleur rayonnement et un contexte plus enthousiasmant dans la région, en témoignent. D'autre part, la fusion des synergies collectives dans le milieu culturel local est clairement perceptible et offre des dialogues plus durables et stimulants.

Cette même année, la remise en question des formats et le développement des activités de la Société des Beaux-Arts nous ont accompagné et ont amené de nouveaux résultats. Au mois de mars, durant l'Atelier Weekend de nombreuses-eux visiteuses-eurs ont pu pénétrer dans les univers multiples de la créativité visuelle se développant dans le quartier de la Champagne et de ses environs. C'est à cette occasion qu'un nouveau tour guidé a été mis en place et a facilité des échanges plus approfondis entre créatrices-eurs et le public. Le voyage d'art annuel s'est déroulé à Bâle au Schaulager et a également suscité un très grand intérêt. Une partie de l'impressionnante collection nous a été présentée et nous a ainsi donné une nouvelle perspective sur nos propres activités. Nous sommes heureuses-eux que dorénavant la collection de la Société des Beaux-Arts de Bienne soit consultable en ligne. L'action location a été renouvelée et dès à présent les membres de toutes les sections de la Société des Beaux-Arts Suisse ont la possibilité de découvrir nos œuvres et de les louer directement via notre site internet.

Depuis 2019, le Prix Kunstverein a aussi gagné en prestige : le montant est passé de 2'000 à 5'000 CHF ! Ainsi, la Société des Beaux-Arts souligne sa vocation de promouvoir la création artistique régionale. Cependant, elle renonce pour l'instant à l'édition d'art (les éditions annuelles du passé étant bien sûr toujours disponibles à votre acquisition). Nous sommes ravies-s d'avoir décerné le Prix Kunstverein 2019 à Anna Neurohr (*1980, CH). Dans son travail, l'artiste biennoise s'intéresse à l'observation de la nature qu'elle met en contraste avec son propre monde de perception et, en utilisant divers médias, elle crée des liens avec celui-ci. Dans son dernier grand format *Insomnia* (2019), Anna Neurohr traite de la visualisation du processus de transformation du conscient vers l'inconscient et réussit à traduire celui-ci en une fragile représentation de paysages intérieurs.

Suite à la focalisation sur nos activités centrales ces derniers mois, nous pourrions aborder l'année à venir avec clairvoyance et des buts mieux définis. Si nous n'avons pas participé à la dernière Fête du Pasquart, nous nous réjouissons de notre participation renforcée en cette année commémorative du Centre d'Art. Enfin, nos liens avec d'autres institutions d'art contemporain Suisses ont pu être développés et nous pouvons ainsi, avec la nouvelle carte de membre, vous offrir de nombreuses entrées gratuites dans des expositions étonnantes.

D'ores et déjà nous nous réjouissons des nombreuses rencontres et découvertes dans l'univers des arts visuels pendant l'année à venir. Nous comptons sur votre précieux soutien et acceptons avec plaisir votre aide lors de nos prochaines activités !

Esther Brinkmann & Selma Meuli
Comité de la Société des Beaux-Arts de Bienne

AKTIVITÄTEN / ACTIVITÉS 2019/20



FÊTE DU PASQUART FEST & AKTION MIETE

Letztes Jahr hat der Kunstverein nicht am Pasquart Fest teilgenommen. Vor allem wollten wir eine aktivere Rolle am Fest haben, um über mehr Zeit für den Austausch mit unseren Mitgliedern zu verfügen und etwas anzubieten das den Verein und seine Ziele allgemein besser vermittelt.

Wir haben die Bedenkzeit dazu genützt, mit frischem Elan unsere Präsenz am Fest zu gestalten. So kam die Idee Aktion Miete (die 2019 auch nicht stattgefunden hat) am Pasquart Fest durchzuführen, zustande und stiess intern auf ein sehr positives Echo. Ein Teil der *Reception* im Kunsthaus Foyer, sollte von einer/m Kunstschaffenden/m in eine MietBAR umgestaltet werden. Wie in einer Galerie, sollte eine *sélection* unserer Sammlung im Parterre ausgestellt werden; interessierte Besucher hätten sich ein Werk aussuchen können, um es zu mieten, und sich ein Jahr daran zu erfreuen.

Die nötigen Vorsichtsmassnahmen wegen Covid-19 haben dies leider verhindert, das Pasquart Fest konnte nicht durchgeführt werden und die Synergien, die sich dadurch ergeben hätten, werden dieses Jahr nicht zum Tragen kommen.

Trotzdem hat sich der Vorstand entschlossen eine kleinere Version der Aktion Miete, am vorgesehenen Datum (22. August 2020) durchzuführen. Wir hoffen sehr, Sie dort anzutreffen und freuen uns, im nächsten Jahr darüber zu berichten.

Text : Isabelle Reymond

Foto : Julie Lovens

Bild : Miriam Cahn, Frühlingsmensch, 2000,
Kollektion Aktion Miete

ACTION LOCATION



CINÉART

Le Filmpodium montre chaque année dans son programme une série des films sur des sujets en lien avec les Beaux-Arts ou des documentaires réalisés par des artistes. L'offre est particulièrement attractive avec ses prix réduits pour les membres de la Société des Beaux-Arts, pendant la Nuit Kunstverein l'entrée est même gratuite pour les membres.

WALDEN

Daniel Zimmermann, CH 2018, 106', o.W.

In Anwesenheit des Künstlers / En présence de l'artiste. Im Rahmen der Ausstellung / Dans le cadre de l'exposition DANIEL ZIMMERMANN im Kunsthaus / Centre d'Art Pasquart.

WALKING ON WATER

Andrey M. Paounov, USA 2018, 100'

Vor dem malerischen Bergpanorama der italienischen Alpen realisierte der legendäre Installationskünstler Christo 2016 auf dem Lago d'Isèo seine „Floating Piers“.

NUIT KUNSTVEREIN

9.8.1029

GATEWAYS TO NEW YORK

Martin Witz, CH 2019, 88', Ov/d,f, Solothurn 2019 Publikumspreis.

Die Geschichte des Schweizer Ingenieurs Othmar H. Ammann, der 1904 nach New York auszog, um die Regeln der Brückenbaukunst neu zu definieren.

NUIT KUNSTVEREIN

KUNSTAUSFLUG: SCHAULAGER BASEL

26.09.2019

Am 26. September, einem gewöhnlichen Donnerstagabend, reisten 15 Mitglieder des Kunstvereins Biel nach Basel ins «Schaulager». Die Sammlungen der Emanuel-Hoffmann-Stiftung und die Laurenz Stiftung werden im Schaulager in einem neuartigen Konzept gelagert und sind zum Teil öffentlich zugänglich. Das Schaulager wurde 2003 mit der Idee gegründet, die Lagerung und das Sichtbarmachen zeitgenössischer Kunst zu vereinen. Als Forschungsinstitution, Lager, Ausstellungs- und Veranstaltungsort in einem, bietet es einem spezialisierten Fachpublikum eine vielseitige Plattform.

Wir wurden vom Kunsthistoriker Andi Blättler empfangen, der uns äusserst kompetent durch die grosszügige und einzigartige Institution für Kunst führte. In den oberen Geschossen führte der Kunsthistoriker uns von Raum zu Raum. Jeder «Saal» ist einer Kunstschaffenden oder einem Künstler gewidmet. Es sind ganze Installationen zu sehen, zum Beispiel von Fischli & Weiss, auch Objekte, Skulpturen oder Zeichnungen, Malereien und Fotos. Die Werke aus der Kunstsammlung werden nicht wie in einem Museum präsentiert, sondern «grosszügig» gelagert, so dass sie bestaunt werden können. Wir bekamen Einblick in einen Raum mit grossformatigen Fotoarbeiten von Cindy Sherman. Herr Blättler referierte zum Werk der Amerikanerin und konnte die angekauften Werke in ihr Gesamtwerk zeitlich einordnen.

Nur langsam gewöhnt man sich an die riesigen Dimensionen im Schaulager, alles ist gross, nein riesig. Doch die monumentale Installation «Rattenkönig» von Katharina Fritsch übertrifft alles an Grösse. Der Raum im Erdgeschoss wurde eigens für diese Installation bestehend aus 16 übergrossen schwarzen Ratten gebaut. So wird die Zugänglichkeit zu diesem Werk, das auf Grund seiner Dimensionen kaum in Ausstellungen gezeigt werden kann, gesichert. Erfüllt vom grossen Erlebnis «Kunst» machten wir uns zufrieden und schwatzend auf den Heimweg.

Text : Fraenzi Neuhaus

Foto : Ruedi Walti



PRIX KUNSTVEREIN 2019

2019 wurde der mit CHF 5000.- dotierte Prix Kunstverein an die Künstlerin Anna Neurohr (*1980, CH) verliehen. Anna Neurohr setzt sich in ihrem künstlerischen Werk mit der Beobachtung der Natur.

auseinander und stellt diese ins Verhältnis zu ihrer eigenen Wahrnehmungswelt. Auf Wanderungen, Bergbesteigungen und beim Durchstreifen des alpinen Geländes findet die Künstlerin ihre Inspiration, die sich in Zeichnungen, Malereien und Fotografie mal symbolisch aufgeladen, mal als nüchterne Komposition zeigt. Es entstehen fragile Konstrukte, die zwischen Erzählung, Empfindung und Abstraktion schwanken.

Die Wahl des Mediums steht in enger Verbindung mit Anna Neurohrs Schaffensprozess. Das Auge folgt den Spuren der Berglandschaft, dem Lichteinfall, den Farbönen des Steins und den Bergkanten, die sich scharf vom Himmel abgrenzen. Mit Helldunkelkontrasten schichtet sie Ebenen und Volumen, schafft Konturen, Umrisse und Schattierungen, wodurch sie fiktive Landschaften artikuliert und Scheinräume entstehen lässt. So erinnern die gezeigten Werke Zeichnung 55, 56 oder 57 an die Kartographie und Geodäsie des 18. und 19. Jahrhunderts, deren Genauigkeit sich aufgrund unterschiedlicher Blickwinkel auf die topografischen Gegebenheiten und der daraus resultierenden perspektivischen Verschiebungen, schwierig gestaltete.

Neurohrs Arbeiten legen den Mechanismus des Bildwerdens offen und erlauben indirekt einen Blick auf ihre produktive Einbildungskraft. Was entsteht, ist ein Unterwegssein des zeichnerischen Prozesses. Die künstlerische Umsetzung von Wirklichkeit zeigt sich hier in den von der realen Umgebung losgelösten zeichnerischen Strukturen, die sich im Laufe des Schaffensprozesses als eigenständige Formen weiterspinnen und die die BetrachterInnen zu einer eigenen ‚Weltsicht‘ zusammensetzen müssen.

Text : Stefanie Gschwend (Saaltext Prix Kunstverein)

Foto : Sandra Sahin

PRIX KUNSTVEREIN



CANTONALE BERNE JURA

8.12.19-19.1.20; Vernissage 7.12.19

Pour la neuvième fois déjà la Cantonale Berne Jura a eu lieu dans les mêmes 9 institutions fondatrices des deux cantons. En excellente collaboration avec le jury et le team du Centre d'Art Pasquart cette exposition est au programme à la fin de l'année.

Comme les autres années le public nombreux a prouvé son intérêt vif pour cette plate-forme désormais traditionnelle, réservée aux artistes professionnel-le-s. Le nombre d'inscriptions montre leur intérêt constant. Des artistes des 2 cantons, seul-e-s ou en groupe, sont invité-e-s à présenter leurs dossiers à un jury. Des œuvres issues de tous les domaines des Beaux-Arts sont bienvenues et montrées aux meilleures conditions dans les espaces de la maison d'art biennoise: peinture – dessin – sculpture – installation, photographie, vidéo et arts digitaux témoignent des scènes artistiques très vivantes des 2 régions concernées. La coordination de ce projet et la collaboration à l'accrochage est une mission principale de la Société des Beaux-Arts de Bienne dont nous pouvons être fiers. Les voyages -circuit- étaient complets aux deux dates et nous vous encourageons vivement de vous inscrire tôt pour les tournées d'anniversaire de cette année.

Texte : Esther Brinkmann

Photo : © Boyband Chic

Der Kunstverein Biel lädt ein
La Société des Beaux-Arts Bienne invite

ATELIER WEEKEND 2020

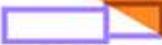
Quartier des Musées
Museumsquartier

Samstag
21.3.2020
14.00 – 18.00h

Dès 19.00h, Centre Müller
Suppe, Diskussionsrunde, Bar & DJ

Dimanche
22.3.2020
14.00 – 17.00h

Visite guidée des ateliers


PASQUART
KUNSTVEREIN BIEL
SOCIÉTÉ DES BEAUX-ARTS BIENNE



ATELIER WEEKEND

21./22.03.2020

Cette année le groupe de travail a choisi de donner la possibilité aux ateliers du quartier des musées d'ouvrir leur porte, un choix lié au 30ème anniversaire du Centre d'art Pasquart.

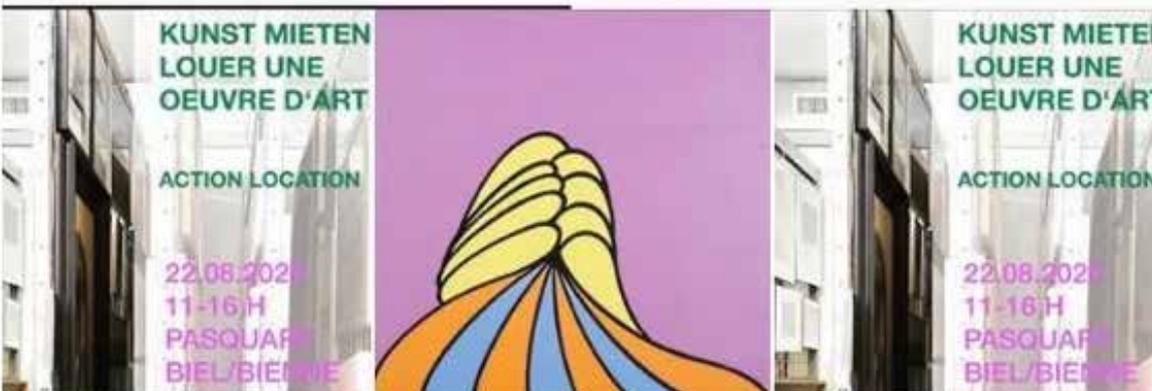
Une trentaine de personnes s'étaient donc associées à l'évènement, comprenant les visites d'atelier comme une table ronde, une rencontre avec musique, un brunch au centre d'art Pasquart etc.

Malheureusement, la publicité était déjà affichée, quand les directives de l'OFSP nous ont contraintes à repousser l'évènement en 2021.

Texte: Sandra Sahin

Flyer : Vera Capol

ATELIER WEEKEND



COMMUNIQUER AUJOURD'HUI

Voici un chapitre qui au cours des 10 dernières années a gagné en importance. Au fil des années, nos moyens de communication se sont adaptés. Auparavant, nous avons surtout envoyé des lettres et des cartons d'invitation, aujourd'hui de plus en plus, nous communiquons avec les outils actuels (newsletter, mails, etc.).

A l'interne pour le comité, nous avons choisi une plateforme externe, puisque notre équipe doit avoir accès aux infos en tout temps. Le site comme aussi la page Facebook, la présence sur Instagram, sollicite l'équipe des bénévoles, car les actualités en images et textes, doivent être régulièrement adaptées et produites en deux langues en continuant de produire les supports classiques (imprimés). Une coordination professionnelle s'impose, si nous souhaitons atteindre de nouveaux jeunes membres.

Finalement chacun-e de nous, membres de cette belle association, pouvons partager et parler des activités de la Société autour de nous !

(Si vous n'avez pas encore transmis votre adresse mail ou votre téléphone, merci de nous écrire et de nous transmettre vos infos complètes).

Texte & Photo: Sandra Sahin

PRESSESPIEGEL / REVUE DE PRESSE 2019/20

07.12.2019, 04:00

Willkommen zur jährlichen Kunst-Überdosis

Jahresausstellung Es ist ein Buhlen um Publikumsaugen – die Cantonale im Kunsthaus Pasquart in Biel überfordert in ihrer Masse. Sich von der Kunst nicht erschlagen zu lassen, lohnt sich aber.



Bild IMG_1115.jpg (7839641)

Simone K. Rohner

Dezember ist Cantonale-Zeit. Die jährliche Ausstellung der Kunstszene Bern und Jura bietet auch dieses Jahr wieder viel. Zu viel, möchte man fast sagen. Und in der Masse gehen, wie so oft leider, kleinere, stillere Arbeiten unter.

25.8.2020

Willkommen zur jährlichen Kunst-Überdosis | Bieler Tagblatt



Bild 003_Neurohr_Anna_Pasquart_Cantonale_Aus (7839639)



Bild 002_Hottarek_Maya_Pasquart_Cantonale_Au (7839643)

342 Bewerbungen gingen dieses Mal ein. Der Künstler Marcel Freymond, Felicity Lunn, die Direktorin des Kunsthauses, und Claudine Metzger, die künstlerische Leiterin des Kunsthaus Grenchen, wählten 56 Positionen aus, die im Kunsthaus Pasquart zu sehen sind und praktisch alles bieten – von Zeichnung, Malerei über Installation bis zum Video. 17 Kunstschaffende kommen aus Biel und der Region. Geschlechtertechnisch ist die Schau fast ausgeglichen. Die Spanne der Jahrgänge reicht von den 1950er-Jahren bis ins Jahr 1993. So viele verschiedene Positionen mit ganz unterschiedlichen Aussagen – manche erschliessen sich einem, andere weniger –, das erwartet man ja eigentlich an einer solchen Jahresausstellung. Überfordern tut es einen trotzdem.

Mauerblümchen

Es lohnt aber, sich nicht erschlagen zu lassen von der schier nicht zu bewältigenden Masse. Denn hier und da gibt es Entdeckungen. Manche sind lauter, andere fast unsichtbar. Wie die filigranen Zeichnungen von Hubert Dechant (*1964) – seine «Pflanzen» begleiten einen

durch das Haus und die Ausstellung und bieten eine Zäsur, eine willkommene Verschnaufpause fürs Auge. Preis auf Anfrage. Das Kunstwerk zu kaufen dürfte sich schwierig gestalten, denn die Blumen und Gräser sind mit Bleistift direkt auf die Museumswände gezeichnet. Werden sie am Schluss einfach wegradiert wie temporäres, florales Graffiti?

Auch Anna Neurohrs (*1980) Arbeiten sind einen genaueren Blick wert. Die Künstlerin bekam dieses Jahr den Prix Kunstverein verliehen. Die vier grossformatigen Arbeiten wirken auf den ersten Blick wie Tuschezeichnungen, entpuppen sich bei genauerer Betrachtung aber als feine Striche in Öl auf Papier. Die Bilder verfügen über einen äusserst immersiven Charakter. Schade bekommen sie zu wenig Platz, um ihre volle Kraft entfalten zu können.

Die Arbeiten in Ton von Raphael Loosli (*1980) verteilen sich ebenfalls durch das Haus. Die kleinen Tonplatten mit Schnürsenkel «zugebunden» fordern einen heraus, auch mal den Kopf zu heben, die Augen wandern und sich nicht durch die «lauten» Werke betäuben zu lassen.

Kinder der 90er-Jahre

Apropos Ton: Der diesjährige Anderfuhren-Preis ging an Maya Hottarek (*1990). Die Bielerin ist zurzeit gefragt, stellt oft aus. Letztes Jahr hat sie den Preis des Bieler Kunstvereins bekommen. Im Rahmen der aktuellen Cantonale bekam sie – zusätzlich zur Präsenz in der Ausstellung – einen eigenen

Die Kartografin der Seele

Anna Neurohr hat 2019 den Prix Kunstverein gewonnen. Langsam und präzise zeichnet die Künstlerin Landschaften, Wolkengebilde oder gänzlich abstrakte Strukturen. Ein Besuch.



Copyright: Matthias Käser / Bieler Tagblatt

Wolken ziehen auf. Zumindest auf dem Papier. Anna Neurohr zeichnet nach einer Vorlage mit Bleistift ein dunkles Gebilde, das an einen bedeckten Himmel denken lässt. Sie sitzt an ihrem Schreibtisch in ihrer Wohnung, die auch Atelier ist. In Biel lebt die gebürtige Zürcherin seit geraumer Zeit. Eben hat sie für ihr Werk den mit 5000 Franken dotierten Prix Kunstverein gewonnen. Von 2004 bis 2007 hat sie die Grafikfachklasse an der Schule für Gestaltung in Biel besucht.

Dem damaligen Direktor, dem Künstler Urs Dickerhof, habe sie sehr viel zu verdanken, so die Künstlerin: «Der Kanton Zürich wollte das Schuldgeld nicht zahlen.» Dickerhof habe sich für sie eingesetzt und sogar eine Ausstellung organisiert, die auf das Problem des herrschenden Kantönlichestes hinwies. Werke von ehemaligen Lernenden und Lehrern wurden verkauft und deckten schliesslich einen Teil der fehlenden Kosten. Ausserdem habe der Rotary Club ihr ein Stipendium gegeben. «Bis heute zeige ich Urs Dickerhof meine Arbeiten, er ist für mich ein Freund und Mentor geblieben», so Neurohr. Auch der Bieler Künstler und Dozent Ruedy Schwyn habe sie bestärkt, auf die Karte Kunst zu setzen. «Er fand, meine Arbeiten seien leise, aber stark», sagt die 39-Jährige.

Gelernt hatte Neurohr ursprünglich Floristin. Nach ihrer Ausbildung zur Grafikerin arbeitete sie während einiger Jahre im Atelier Oï in La Neuveville. Die Liebe zum Design spiegelt sich in ihrem Wohnzimmer, in dem ein Eames-Chair und ein minimalistisches Sofa stehen.

Zurzeit präsentiert Neurohr ihr Werk im Rahmen der Cantonale an zwei Orten. Im Bieler Kunsthaus Pasquart zeigt sie ein grossformatiges, mit Öl und trockenem Pinsel gemaltes Bild. «Insomnia» lautet der Titel des abstrakten, 1,50 mal 2 Meter grossen Werks, das eine Art Seelenlandschaft darstellt. «Meine Bilder sind Metaphern für innere Vorgänge», so die Künstlerin. Sie habe eine Zeit lang Schlafstörungen gehabt und es habe sie interessiert, diesen Übergang vom Wachsein zum Schlafen auf Papier zu bannen.

Psychische Instabilität sei etwas, das sie seit jungen Jahren kenne, so Neurohr, die früh von zuhause auszog und eine Weile in einer betreuten Wohngemeinschaft lebte. «Das Zeichnen brauche ich. Ich kann mich dabei von anderen Gedanken lösen.» Als Brotjob arbeite sie weiterhin als selbstständige Grafikerin, so Neurohr.

Raum. Dort schuf sie eine Landschaft aus Erde, darauf sind ihre Tonskulpturen gepflanzt zusammen mit portablen Luftbefeuchtern.

Die organisch wirkenden Skulpturen sind abstossend und kitschig zugleich. Erdig und glänzend, künstlich glatt und unterwasserpflanzenähnlich in einem. Betrachtet man Hottareks Ästhetik, kommt man nicht umhin, sich zu fragen, ob sie in ihrer Kindheit wohl viel mit Slime gespielt hat – ein knallbuntes, schleimiges Etwas, das in den 90er-Jahren sehr populär war und im Moment ein Revival erlebt. Mit Keramik beschäftigt sich die Künstlerin schon eine Weile. Das Material, das ein etwas verstaubtes Image hat, bearbeitet sie so, dass man es vergisst – es gar etwas immaterielles bekommt. Man darf gespannt sein, in welche Richtung sich Hottarek weiter entwickeln wird.

Auch bei anderen Kunstschaffenden haben die 90er- und die frühen 00er-Jahre ihre Spuren hinterlassen. Ein Scrunchie findet sich an einer Wand. Und Project Boyband: Chic haben es vom Offspace ins Museum geschafft. Die drei sind ebenfalls alle in den 90ern geboren.

Mit ihrem Musikvideo «Isotonisch» setzen sie sich nicht nur visuell, sondern auch mit ihrer Tonspur ab von der musealen Umgebung. Die Zitate aus der Popkultur, mit der sie wahrscheinlich aufgewachsen sind, sind offensichtlich und unübersehbar persifliert. Wer würde sich heute allen Ernstes noch als Boyband bezeichnen? Die Ironie wird noch unterstrichen durch die drei Bilder der Herren, die sich bei näherer Betrachtung als Frotteetücher herausstellen. Ja, genau wie diese, die man früher von Nick Carter und Co. haben konnte – oder die mit heulenden Wölfen drauf.

Künstliche Intelligenz

Überraschend viele Werke sind in situ entstanden. So auch zwei übergrosse Wandbilder in der Salle Poma. «The distance between where you were born and where you will die», steht da in grossen schwarzen Lettern auf die Wand geschrieben. Die Künstlerin Johanna Kotlaris (*1988) untersucht in ihrer Arbeit das «Du» und das «Ich». Der Satz lässt einen nachdenken über eigene Positionen und reale Orte, die sich nicht durch ihre physische Präsenz manifestieren. Dem gegenüber steht Line Marquis' (*1982) Wandbild in Kohle, das einen auf einen surrealen Spaziergang entführt, während an der Wand links davon Lorenzo Salafias (*1983) Riesenbild prangt, das ein umgebauter Mähroboter gemalt hat, aber wie ein Malewitsch anmutet. Weiss man um den Urheber des Bildes, das sich aus mehreren Gipsplatten zusammensetzt, drängt sich die Frage auf: Hat der Künstler bald ausgedient? Salafia ist nicht der Einzige, der sich damit beschäftigt. Überraschend viele Arbeiten in der Ausstellung sind in irgendeiner Form mit dieser Frage verbunden. Stefan Guggisbergs iPad-Zeichnungen gehen ebenfalls in diese Richtung.

Viel persönlicher, ja geradezu intim sind die beiden Bilder von Sapir Kesem Leary (*1988), eine Künstlerin aus Israel, die in Bern lebt. «Comfort Zone» strahlt alles andere als Komfort aus. Geradezu verstörend wirkt das naive Bild eines Paares – sie und ihr Freund – in ihrem Wohnzimmer. Und auch das zweite Werk ist beunruhigend farbig – «Home sick» zeigt das Unbehagen, das einen zuhause beschleichen kann, wenn man zurückkehrt in die Heimat. Es sind poppige Bilder, die einen zwingen, hinter die naive Ästhetik zu blicken.

Unter Geissen

Neurohr hat sechs Geschwister. Sie ist die zweitälteste und sieht sich ein wenig als Exotin in der Grossfamilie. Vom starken religiösen Denken der Eltern habe sie sich abgewandt, ausserdem lebe sie allein, während die meisten ihrer Geschwister bereits eigene Kinder hätten. Die Mutter stammt aus Österreich und ist auf einem Bergbauernhof aufgewachsen. Die Liebe zu den Bergen sei ihr quasi in die Wiege gelegt worden. Um in Ruhe zeichnen zu können, mietete Neurohr einmal sogar ein Alphüsli in einem Tessiner Dorf, in das Hippies sich in den 60er-Jahren zurückgezogen hatten.

Überall habe es Geissen gehabt. «Einmal haben sie mir sogar in die Schuhe gepinkelt», so die Künstlerin. Sie liebe diese Tiere, die frech und neugierig seien. Berglandschaften hat Neurohr nicht nur zeichnerisch erfasst, sondern auch in druckgrafischen Arbeiten auf Papier gebannt. Ein Triptych mit einer Landschaft ist in einem Druckatelier mit alten Hochdruckpressen entstanden. Den Druckstock hat sie in mühevoller, präziser Handarbeit selbst hergestellt. «Es geht um Abdrücke und Eindrücke in meiner Arbeit», sagt die Künstlerin, die an ihren Werken meist sehr lange arbeitet. «Ich bin perfektionistisch veranlagt», kommentiert sie ihr minutiöses Schraffieren.

Texturen und Strukturen

Mit Farben geht Neurohr sparsam um. Sie verweist auf ein aus vielen einzelnen Strichen gestaltetes Bild in Ocker: «Das ist mein farbigstes Bild bisher.» Die Texturen, die sie schafft, erinnern mal an ein Fell, mal an eine Wasseroberfläche. Andere Arbeiten lassen an wissenschaftliche Zeichnungen denken. «Meine Bilder haben etwas Kartografisches», so Neurohr.

Doch im Gegensatz zu wissenschaftlichen Zeichnungen stimmen ihre «Karten» nicht. Es sind absurde Strukturen, die verschiedene Perspektiven miteinander kombinieren. Durch den Prix Kunstverein ist ihr Schaffen ins Licht der Öffentlichkeit gerückt. Es bedeute ihr viel, weil sie selbst immer Zweifel habe und sich und ihre Arbeit infrage stelle. Die Mitglieder der Jury hätten gesagt, sie hätten ihr Werk – das mittlerweile mehr als 90 Bilder umfasst – schon längere Zeit verfolgt. Regelmässig hat sie etwa bei der von Visarte veranstalteten Serie von täglich wechselnden Ausstellungen, dem «Au joli mois de mai» mitgemacht: «In Biel fühle ich mich zuhause.» Sie habe sich bisher nicht in der Lage gefühlt, lange weit weg zu sein. Da sie auf das Fliegen bewusst verzichte, schränke das den Radius für allzu weite Reisen zusätzlich ein: «Lieber gehe ich in die nahen Berge, um neue Inspiration zu finden.»

USSTELLUNG

Breites Kunst-Spektrum

Neun Orte in zwei Kantonen ermöglichen Künstlerinnen und Künstlern der Region Biel-Seeland-Berner Jura anlässlich der «Cantonale Berner Jura», ihre Werke zu präsentieren und zu verkaufen.

Die Gründung der «Cantonale Berner Jura» geht auf das Jahr 2011 zurück, die Wurzeln jedoch sind tiefer. Die «Cantonale» löste die traditionellen Wechselausstellungen ab. So leistet die «Cantonale» seit acht Jahren einen wichtigen Beitrag zur Unterstützung und Förderung der regionalen und nationalen Kunstszene.

Synergie. Dank der Zusammenarbeit von neun Kunstinstitutionen hat sich die «Cantonale Berner Jura» zu einer aussagekräftigen Plattform des aktuellen Kunstschaffens entwickelt. Sie dient als Ort des Austausches und der Vernetzung zwischen Kunstschaffenden, Kunsthäusern und Publikum. Im Seeland-Berner Jura nehmen das Kunsthhaus Pasquart in Biel und das Musée jurassien des beaux-arts in Moutier teil. Diese Institutionen bieten Interessierten ein reichhaltiges Programm, beispielsweise Führungen, Begegnungen mit Künstlerinnen und Künstlern, Kinder- und Erwachsenen-Ateliers. Die Besucherinnen und Besucher erhalten an der «Cantonale» Gelegenheit, ihre Erfahrungen in Bezug auf Ausstellungen zu vertiefen.

Rund 10 000 Eintitte werden jährlich während den zwei Ausstellungsmonaten verbucht. Ein Eintrittspass für alle Institutionen kann für 15 Franken an den jeweiligen Ausstellungspassen bezogen werden und ermöglicht den Besuch aller Häuser.

Vorkauf. Die Bielerin Daniela de Maddalena ist «Stammgast» bei der «Cantonale». «Ich habe bereits regelmässig an der damaligen Weihnachtsausstellung teilgenommen. Vor vier Jahren habe ich meine Werke anlässlich der «Cantonale» an vier verschiedenen Orten präsentiert. Das war abendlich anregend.» Daniela de Maddalena stellt heuer nur in Biel aus. Dabei hofft sie,

das eine oder andere Werk zu verkaufen. Denn an der «Cantonale Berner Jura» wird Kunst nicht nur präsentiert, sondern auch verkauft. Und zwar unter folgenden Bedingungen: Vom Verkaufspreis erhalten die Künstlerinnen und Künstler 70 Prozent, die Institutionen (also beispielsweise das Kunsthhaus Pasquart) erhält 30 Prozent, abzüglich zwei Prozent der Verkaufsumme, die an den «Unterstützungsfonds Schweizerische bildende Künstler» ausgeschüttet werden.

Kriterium. Die Werke dürfen nicht älter als fünf Jahre sein und müssen für die gesamte Ausstellungszeit zur Verfügung stehen. Zugelassen sind professionell tätige Künstlerinnen und Künstler aus den Kantonen Bern und Jura. Sie können Ausstellungsbeiträge aller Gattungen der bildenden Kunst zeigen: Malerei, Plastik, Installation, Fotografie, Video, digitale Arbeiten, Netz- und Computerkunst, Performances.

Daniela de Maddalena – sie politisiert für die Grünen im Bieler Stadtrat – ist bekannt für ihre grossen Wandgemälde, die die Natur thematisieren. Für die «Cantonale» wählte sie ein Thema, das ihr besonders am Herzen liegt – und «leider sehr aktuell ist» – das Insektensterben. Daniela de Maddalena wird dazu beitragen, dass die «Cantonale» ihr Ziel, «ein breites Spektrum an künstlerischen Positionen zu präsentieren und die bestmögliche Qualität anzustreben», auch dieses Jahr erreichen wird.

Die Bieler Künstlerin Daniela de Maddalena, hier in Moutier, stellt an der «Cantonale» regelmässig aus.

L'origine de «La Cantonale Berner Jura» remonte à 2011, mais ses racines sont plus profondes, puisque cette manifestation a succédé aux traditionnelles expositions de Noël régionales. Depuis, «La Cantonale» contribue de manière importante au soutien de l'art régional et national. En renforçant le réseau institutionnel des deux cantons, elle a aussi réussi à établir comme une plateforme de rencontre privilégiée entre les artistes et le public.

Passé commun. La «Cantonale Berner Jura» met en œuvre la collaboration de neuf centres d'art visant à présenter les travaux d'artistes des cantons de Berne et du Jura dans le cadre d'une exposition annuelle commune. Dans la région, le Centre d'art Pasquart de Bière

et le Musée jurassien des beaux-arts de Moutier y participent à nouveau en proposant un programme de manifestations bien étoffé, comportant des visites guidées, des rencontres avec les artistes et des ateliers pour enfants et adolescents afin de permettre à tous les publics d'approfondir leur expérience des expositions. Un pass commun donnant accès à tous les lieux pastoraux de la «Cantonale» est disponible pour la modeste somme de 15 francs dans les billetteries des institutions. De décembre 2019 à février 2020, le public peut donc partir à la découverte d'œuvres originales, exigeantes, surprenantes, d'une simplicité ingénieuse ou d'une complexité éblouissante, réalisées par une cinquantaine d'artistes des deux cantons.

Éclectisme. D'années en années, les œuvres soumises doivent avoir été réalisées cinq ans au maximum avant la remise du dossier et les œuvres soumises doivent être disponibles pendant toute la durée de l'exposition. Pour le reste, les artistes jouissent d'une grande liberté. «Peinture, sculpture, installation, photographie, vidéo, support numérique, performance... Toutes les disciplines sont les bienvenues», ajoute encore cette charte. Pour cette édition, Daniela de Maddalena, qui est aussi conseillère de Ville écologiste et connue pour ses nombreuses fresques murales rendant hommage à la nature, a choisi un thème qui lui est cher: «Cette année, je vais présenter des créations sur un sujet qui me tient à cœur et est malheureusement d'actualité: la rarefaction des insectes». Ses nouvelles créations donneront à nouveau clairement à l'œuvre la signature de «La Cantonale» dont l'objectif est de présenter un large éventail de positions artistiques tout en garantissant des expositions de grande qualité.

EXPOSITION

Un éventail de quatre

Depuis 2011, neuf communes des deux cantons permettent à des artistes de la région de présenter et de vendre leurs œuvres dans le cadre de la «Cantonale Berner Jura». Bielle et Moutier en font partie.

PAR MOHAMED HAMDANI

Le Musée jurassien des beaux-arts de Moutier y participe à nouveau en proposant un programme de manifestations bien étoffé, comportant des visites guidées, des rencontres avec les artistes et des ateliers pour enfants et adolescents afin de permettre à tous les publics d'approfondir leur expérience des expositions. Un pass commun donnant accès à tous les lieux pastoraux de la «Cantonale» est disponible pour la modeste somme de 15 francs dans les billetteries des institutions. De décembre 2019 à février 2020, le public peut donc partir à la découverte d'œuvres originales, exigeantes, surprenantes, d'une simplicité ingénieuse ou d'une complexité éblouissante, réalisées par une cinquantaine d'artistes des deux cantons.

Éclectisme. D'années en années, les œuvres soumises doivent avoir été réalisées cinq ans au maximum avant la remise du dossier et les œuvres soumises doivent être disponibles pendant toute la durée de l'exposition. Pour le reste, les artistes jouissent d'une grande liberté. «Peinture, sculpture, installation, photographie, vidéo, support numérique, performance... Toutes les disciplines sont les bienvenues», ajoute encore cette charte. Pour cette édition, Daniela de Maddalena, qui est aussi conseillère de Ville écologiste et connue pour ses nombreuses fresques murales rendant hommage à la nature, a choisi un thème qui lui est cher: «Cette année, je vais présenter des créations sur un sujet qui me tient à cœur et est malheureusement d'actualité: la rarefaction des insectes». Ses nouvelles créations donneront à nouveau clairement à l'œuvre la signature de «La Cantonale» dont l'objectif est de présenter un large éventail de positions artistiques tout en garantissant des expositions de grande qualité.

Éclectisme. D'années en années, les œuvres soumises doivent avoir été réalisées cinq ans au maximum avant la remise du dossier et les œuvres soumises doivent être disponibles pendant toute la durée de l'exposition. Pour le reste, les artistes jouissent d'une grande liberté. «Peinture, sculpture, installation, photographie, vidéo, support numérique, performance... Toutes les disciplines sont les bienvenues», ajoute encore cette charte. Pour cette édition, Daniela de Maddalena, qui est aussi conseillère de Ville écologiste et connue pour ses nombreuses fresques murales rendant hommage à la nature, a choisi un thème qui lui est cher: «Cette année, je vais présenter des créations sur un sujet qui me tient à cœur et est malheureusement d'actualité: la rarefaction des insectes». Ses nouvelles créations donneront à nouveau clairement à l'œuvre la signature de «La Cantonale» dont l'objectif est de présenter un large éventail de positions artistiques tout en garantissant des expositions de grande qualité.



Cantonale Berner Jura Kunsthhaus Centre d'art Pasquart, Biel/Bienne: Vom 8. Dezember 2019 bis zum 19. Januar 2020 Musée jurassien des Arts, Moutier: Du 15 décembre 2019 au 2 février 2020

Menschen im Seeland



Bild 01_Scherler_Rolf_psj.JPG (7950234)

Vorname, Name, Alter, Wohnort, Beruf

Rolf Scherler, 57, Biel, Künstler und Musiker

Was machen Sie hier?

Hier baue ich meine Skulpturen und Musikinstrumente. Meine neuste Arbeit ist der Tonturm, der aus zwölf Modulen besteht. Manche Elemente darin sind mechanisch betrieben, andere mit Motor. Gläser, Keramik und Gussformen erzeugen Töne, und auch Lichtquellen sind integriert. Ich besorge mir das Grundmaterial in Brockenhäusern und habe inzwischen einen grossen Fundus, der in einem separaten Lager untergebracht ist. Ich bin gelernter Möbelschreiner und habe mich mit der Zeit als Autodidakt wegbewegt vom klassischen Handwerk. Ich betreibe ein Upcycling, eine Neugestaltung und Veredelung mit vorhandenem Material. Es sind viele Maschinen und Werkzeug vorhanden, womit ich auch Kundenaufträge ausführen kann, zum Beispiel das Bauen von Tischen.

Was bedeutet Ihnen dieser Ort?

Der Umzug hierher war für mich biografisch sehr einschneidend. Es hat sich eine völlig neue Wohnsituation in Kombination mit dem Arbeitsort ergeben. Ich bin rasch in diese Gemeinschaft der verschiedenen Ateliers in diesem Gebäude hineingewachsen, ein sozialer Organismus. Dieser Atelierraum hat ein schönes Volumen, er ist 4,2 Meter hoch. Ich bin ja selber auch gross, das passt (lacht).

Wovon träumen Sie?

Es wäre schön, wenn das Geld, welches für die Mars-Erforschung oder die Entwicklung künstlicher Intelligenz ausgegeben wird, für die Rettung unseres blauen Planeten eingesetzt würde. Ich wünschte mir auch, der typische Schweizer wäre emotionaler und würde die seelischen Angelegenheiten ins Zentrum rücken. Und ich träume von einem Atelier im Süden, wo es warm ist.

Was wollten Sie der Allgemeinheit schon immer einmal mitteilen?

Ich bin der Meinung, dass die Kunst nicht pädagogisch sein sollte.

Info: Rolf Scherlers Ateliertüren sind anlässlich des Atelier-Weekends des Kunstvereins Biel am 21. und 22. März von 14 bis 18 Uhr geöffnet.

FINANCES / FINANZEN 2019/20

Bilanz / Bilan 2019/20

Actifs

Kasse / Caisse	1'602.05
Konto PC 25-3527-6	6'098.85
Konto PC 25-6679-9	12'468.91
Raiffeisen SK 63670.74	48'735.42
Transitorische Aktiven / actif transitoire	19'443.45

Raiffeisen GA	200.00
Collection Société des Beaux-Arts	1.00
Collection feuilles annuelles	1.00
Collection Action Location	10'000.00
Mobilier	1.00
	98'551.68

Passifs

Kreditoren / créditeurs	0.00
Transitorische Passiven / Passif transitoire	50'897.60

Du croire

Capital 1.7.19	47'654.08
Bénéfice / perte	-12'202.83
Capital 30.6.20	47'654.08
	98'551.68

Jahresrechnung / Compte annuel

Rapport 2019/20

Budget 2019/20

Ertrag / Recettes

Mitgliederbeiträge / Cotisations	39'846.92	35'000.00
Jahresausstellung / Exposition Cantonale Berne Jura	42'700.00	50'000.00
Aktion Miete / Action location	1'240.00	15'000.00
Andere Veranstaltungen / Autres Manifestations	0'00	3'000.00
Editionen / Editions	300.00	4'000.00
Subventionen / Subventions	25'500.00	25'500.00
Sponsoring / Sponsoring	5'000.00	5'000.00
Übrige Ertrag / Recettes diverses	200.00	1'000.00

Total Ertrag / Total recettes 114'786.92 138'500.00

Aufwand / Charges

Jahresausstellung / Exposition Cantonale Berne Jura	54'592.65	60'000.00
Aktion Miete / Action location	1'998.90	5'000.00
Ankäufe Aktion Miete / Achats action location	0.00	5'000.00
Andere Veranstaltungen / Autres Manifestations	5'876.65	5'000.00
Editionen / Editions	0.00	4'500.00
Cinéart / Cinéart	350.00	2'500.00
Aufwand Projekte / charges projets	62'818.20	82'000.00

Verwaltungskosten / Frais administratifs		
Personalaufwand / Frais de personnel	28'148.30	28'000.00
Raummieten / Location	4'287.50	6'000.00
Mitglieder Aufwand / Frais dépendants des cotisations	20'077.80	13'000.00
Unterhalt Sammlung & Reorganisation / Entretien collection & réorganisation	0'00	5'000.00
Versicherungen / Assurances	3'284.10	2'800.00
Verwaltungskosten / Frais d'administration	5'652.82	9'000.00
Werbung / Publicité	1'681.86	5'000.00
Uebrigter Aufwand	748.60	0'00
Abschreibungen / Amortissement	0.00	0.00
Kapitalaufwand / Frais du capital	325.28	500.00
Kapitalertrag / Revenu du capital	-34.71	-300.00
Total Verwaltungskosten / Total frais administratif	64'171.55	69'000.00

Total Aufwand / Charges 126'989.75 151'000.00

Jahresgewinn, resp. -verlust / Bénéfice, resp. perte de l'exercice -12'202.83 -13'000.00

Biel/Bienne, 20. August 2020 / ir

Revisionsbericht an die Generalversammlung des Kunstvereins Biel

In unserer Funktion als Revisoren haben wir die Buchführung und die Jahresrechnung des Kunstvereins Biel für die Zeit vom 1.7.2019 – 30.6.2020 geprüft. (statutarische Revision)

Für die Jahresrechnung ist der Vereinsvorstand verantwortlich, während unsere Aufgabe darin besteht, diese zu prüfen und zu beurteilen.

Aufgrund unserer vorgenommenen Prüfungen bestätigen wir, dass

- die Zahlen von Bilanz und Erfolgsrechnung mit der Buchhaltung übereinstimmen,
- die Buchhaltung ordnungsgemäss geführt ist,
- die dem Verein anvertrauten Beiträge und Finanzhilfen im statutarischen und gesetzlichen Sinne verwendet wurden.

Wir empfehlen, die vorliegende Jahresrechnung mit einem Verlust von CHF 12'202.83, der Bilanzsumme von CHF 98'551.61 und einem Eigenkapital von CHF 47'654.08 zu genehmigen.

Biel/Bienne, 20.08.2020



Peter Bohnenblust



Hans-Ruedi Käser

Anhang zur Jahresrechnung / Annexe à la clôture des comptes 2017/18

Aufstellung der Sammlung gemäss Inventurlisten / Etablissement de la liste de la collection selon l'inventaire 30.06.2016

Unverkäuflicher Teil der Sammlung Part non vendable de la collection	CHF 668 637.-
Vermietbarer und verkäuflicher Teil der Sammlung Part de la collection qui peut être louée et vendue	CHF 243 470.-
Vermietbar aber erst später verkäuflich Teil der Sammlung (Sperrfrist 5 Jahre)	CHF 42 937.-
Lager an noch verkäuflichen Kunstblättern Le stock de feuilles annuelles à vendre	CHF 73 900.-
<hr/>	
Total	CHF 1'028'944.-

Versicherungswert Sammlung und Infrastruktur CHF 1'000'000.—
Valeur assurée de la collection et de l'infrastructure

Das Werk "Brustbild einer alten Frau, l'octogénaire" von Albert Anker ist als Leihgabe beim neuen Museum Biel für CHF 150'000 versichert.
L'oeuvre „Brustbild einer alten Frau, l'octogénaire“ d'Albert Anker est en prêt au Nouveau Musée de Bienne et assurée pour CHF 150'000.-.

Jahresrechnung / Compte annuel

Budget 2020/21

Ertrag / Recettes

Mitgliederbeiträge / Cotisations	35'000.00
Jahresausstellung / Exposition Cantonale Berne Jura	35'000.00
Aktion Miete / Action location	1'500.00
Andere Veranstaltungen / Autres Manifestations	0'00
Editionen / Editions	1'000.00
Subventionen / Subventions	25'500.00
Sponsoring / Sponsoring	3'000.00
Übrige Ertrag / Recettes diverses	0'00

Total Ertrag / Total recettes **101'000.00**

Aufwand / Charges

Jahresausstellung / Exposition Cantonale Berne Jura	60'000.00
Aktion Miete / Action location	5'000.00
Ankäufe Aktion Miete / Achats action location	5'000.00
Andere Veranstaltungen / Autres Manifestations	400.00
Prix Kunstverein	5'500.00
Kunstreise	500.00
Atelier Weekend	3'000.00
Editionen / Editions	4'000.00
Cinéart / Cinéart	1'000.00
Aufwand Projekte / charges projets	84'400.00

Verwaltungskosten / Frais administratifs	
Personalaufwand / Frais de personnel	34'000.00
Raummieten / Location	4'500.00
Mitglieder Aufwand / Frais dépendants des cotisations	20'000.00

Unterhalt Sammlung & Reorganisation / Entretien collection & réorganisation	5'000.00
Versicherungen / Assurances	3'300.00
Verwaltungskosten / Frais d'administration	6'000.00
Werbung / Publicité	4'000.00
Uebrigter Aufwand	1'000.00
Abschreibungen / Amortissement	0.00
Kapitalaufwand / Frais du capital	400.00
Kapitalertrag / Revenu du capital	-100.00
Total Verwaltungskosten / Total frais administratif	78'100.00

Total Aufwand / Charges **162'500.00**

Jahresgewinn, resp. -verlust / Bénéfice, resp. perte de l'exercice **-18'500.00**

Vorstand / Comité 30.6.19

Kuno Cajacob, Präsident ad interim
 Fränzi Neuhaus
 Claude Rossi
 Sandra Sahin
 Esther Brinkmann
 Selma Meuli
 Vertretung Kunsthaus :
 Stefanie Gschwend
 Geschäftsstelle : Isabelle Reymond

Sponsoren / Sponsors

Bohnenblust Peter, Biel
 Delta-management, Biel
 Ediprim AG, Biel
 Engel-Getränkediens AG, Biel
 Geiser Rahmen AG, Biel
 Käser Büro, Biel
 Watch City Biel/Bienne
 Weinkellerei Hasler, Tüscherz

Gönnermitglieder / Donateurs

Architektur GmbH, Hartmann Robert,
 Nidau
 Aeschbach & Partner AG, Biel
 Credit Suisse, SA, Biel
 Diener Roger, Basel
 Druckerei Andres AG, Biel
 GLS Architekten, Biel
 Helvetia Versicherungen, Biel
 Mantegani & Wyssseier, Biel
 Promedics GmbH Biel

Der Kunstverein Biel wird unterstützt
 von der Stadt Biel und dem Kanton
 Bern.

La Société des Beaux-Arts est soutenue
 par la ville de Bienne et le canton
 de Berne.

**Mitglieder per Ende 2019/
 Etat des membres à la fin de l'année**

1999	1156
2000	1241
2001	1283
2002	1327
2003	1290
2004	1237
2005	1182
2006	1162
2007	1072
2008	1075
2009	1077
2010	1028
2011	1092
2012	1070
2013	1049
2014	1055
2015	1001
2016	957
2017	733
2018	696
2019	957*

* Neue Zählung der Paarmitglieder als
 2 Personen.

Mitgliederbestand

Firmen / Gönner	7
Studierende,	
Kunstschaffende	616
Einzelmitglieder	687
Paarmitglieder	184
Total	957

Redaktion Jahresbericht 2019/20:
 Isabelle Reymond &
 Maria Beglerbegovic



PROGRAMME / AUSBLICK 2020/21

ATELIER WEEKEND, FRÜHJAHR / PRINTEMPS

NUIT KUNSTVEREIN, JULI ODER AUGUST / JUILLET OU AOÛT, FILMPODIUM BIEL/BIENNE

PASQUART FEST, ENDE AUGUST / FIN AOÛT, KUNSTHAUS CENTRE D'ART PASQUART

GENERALVERSAMMLUNG / ASSEMBLÉE GÉNÉRALE, ANFANG SEPTEMBER / DÉBUT SEPTEMBRE,
KUNSTHAUS CENTRE D'ART PASQUART

KUNSTREISE / VOYAGE D'ART, HERBST / AUTOMNE

PRIX KUNSTVEREIN 2020 & CANTONALE BERNE JURA, DEZEMBER BIS JANUAR 2021 /
DÉCEMBRE JUSQU'À JANVIER 2021

CINÉART, ÜBER DAS GANZE JAHR / AU COURT DE TOUTE L'ANNÉE

Foto: Maria Beglerbegovic

